|  |  |
| --- | --- |
|  | УТВЕРЖДАЮЗаведующий кафедрой немецкой филологии и лингводидактикиПротокол № 16 от 28.02.2022\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ О.Л. Зозуля |

Перечень **теоретических вопросов** по дисциплине

«Компьютерный пеервод»

4 курс, специальность «Современные иностранные

(англ., нем./нем., англ.) языки (преподавание)»

*Весенняя экзаменационная сессия 2021-2022 учебного года*

1. Понятие перевода
2. Понятие компьютерного перевода
3. Тотальный перевод
4. Библейский перевод и компьютер
5. Компьютерная трансляция
6. Понятие компьютерного перевода текста
7. История компьютерного перевода
8. Компьютерный перевод в образовании
9. Компьютерный перевод в мире
10. Переводческий фриланс, краудворкинг и краудсорсинг
11. Технологии компьютерной лексикографии
12. Электронные переводные словари
13. Mобильные и карманные электронные словари
14. ABBYY Lingvo
15. Локализация и интернационализация
16. Компьютерный перевод на основе правил
17. Статистический компьютерный перевод
18. Системы компьютерного перевода
19. Online Translation
20. Тranslation Мemory
21. Сетевые сообщества переводчиков
22. Пользовательские переводные словари
23. Пользовательские словари в системах машинного перевода
24. Инструментарий машинного перевода
25. Сетевые переводческие ресурсы, конференции и конкурсы
26. Художественный компьютерный перевод
27. Средства контроля качества перевода
28. Компьютерный перевод в преподавании иностранного языка
29. Корпусные технологии в межъязыковом переводе
30. Технологии Machine Learning в переводе

Ст. преподаватель М.П. Концевой